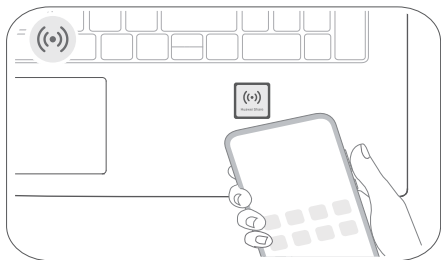


Quick Start Guide
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
快速指南
快速入門指南
คู่มือการใช้งานด่วน
အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်
Panduan Mulai Cepat
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh
Guía de inicio rápido
Manual de Referência Rápida
Краткое руководство пользователя
Жылдам бастау нұсқаулығы



English.....	1
English (United Kingdom).....	2
Français.....	3
简体中文.....	4
香港繁體.....	5
ภาษาไทย.....	6
မြန်မာ.....	7
Bahasa Melayu.....	9
Tiếng Việt	10
Español (Latinoamérica).....	11
Português (Brasil).....	12
Русский	13
Қазақ тілі.....	16

English

Before using the device, view the user guide and other device information at <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

Powering on and charging

When using your computer for the first time, just plug it in to a power supply and it will turn on.

When you turn on your computer again, press and hold the power button until the keyboard lights up. Your computer has a built-in rechargeable battery, and you can charge it using the adapter and charging cable that came with it. The indicator blinks white during charging.

Force shutdown: Press and hold the power button for more than 10 seconds. Do note that this will result in loss of any unsaved data.

Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -10°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Annex Q of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device if the device is not used for a long time.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.

Disposal and recycling information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.0 cm from your body. The highest reported SAR value: body SAR: 0.24 W/kg.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device RLEF-X is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Disposal and recycling information (India)



This symbol on the device or on its packaging indicates that the device (including its electrical accessories) should not be disposed of as normal household garbage.

Do not dispose this product with Regular Household, Dry and Wet Waste. If you wish to discard this product, please contact on the details below and follow the correct method of disposal as guided:

E-mail: service.hw.in@huawei.com, Service hotline: 1800-209-6555 (Toll-Free) 9AM-9PM all 7 days, except public holidays.

For further information, log on to:

Huawei E-waste Policy: <https://consumer.huawei.com/in/support/e-waste-process-policy/>.

Official Recycling Partner: Reteck Envirotech Private Limited.

Plot-4A, Sanghi Udyog, Near Navade Railway Station, Tal-Panvel, Dist. - Raigad, Taloja MIDC-410208.

info@retech.in

www.retech.in / www.retech.co

Reduction of hazardous substances(India)

This device is compliant with the E-Waste (Management) Rules, 2016 and does not contain hazardous substances regulated by the Rules except for the applications of exemption.

Trademarks and Permissions

The computer is preinstalled with a third-party operating system or is not preinstalled with any systems. The trademark of the third-party operating system belongs to the third party. For example, "Microsoft" and "Windows" are trademarks of Microsoft.

English (United Kingdom)

Before using the device, view the user guide and other device information at <https://consumer.huawei.com/uk/support/>.

Powering on and charging


When using your computer for the first time, just plug it in to a power supply and it will turn on.

When you turn on your computer again, press and hold the power button until the keyboard lights up.

Your computer has a built-in rechargeable battery, and you can charge it using the adapter and charging cable that came with it. The indicator blinks white during charging.

Force shutdown: Press and hold the power button for more than 10 seconds. Do note that this will result in loss of any unsaved data.

Safety Information

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -10°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Annex Q of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device if the device is not used for a long time.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorised service provider.

Disposal and recycling information



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that

EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.0 cm from your body. The highest reported SAR value: body SAR: 0.24 W/kg.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device RLEF-X is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Trademarks and Permissions

The computer is preinstalled with a third-party operating system or is not preinstalled with any systems. The trademark of the third-party operating system belongs to the third party. For example, "Microsoft" and "Windows" are trademarks of Microsoft.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, consultez le Guide d'utilisation et les autres informations relatives à l'appareil à l'adresse <https://consumer.huawei.com/fr/support/>.


Mise en marche et rechargement

Lors de la première utilisation de votre ordinateur, branchez-le simplement à une source d'alimentation et il s'allumera.

Lorsque vous rallumerez votre ordinateur, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le clavier s'éclaire.

Votre ordinateur est équipé d'une batterie rechargeable intégrée, que vous pouvez recharger à l'aide de l'adaptateur et du câble de rechargement fournis. Le voyant clignote en blanc une fois pendant le chargement. Forcer l'arrêt : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant plus de 10 secondes. Veuillez noter que cela entraînera la perte de toute donnée non sauvegardée.

Informations relatives à la sécurité

-  Une écoute prolongée à un niveau de volume élevé peut causer des dommages auditifs.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C en fonctionnement, -10 °C à +45 °C pour le stockage.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Assurez-vous que l'adaptateur électrique répond aux exigences de l'annexe Q de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.

- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même – vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être réparée par Huawei ou un prestataire de service agréé.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



■ Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://consumer.huawei.com/en/>.

Exposition aux radiofréquences

Pour les pays qui ont adopté la limite DAS de 2,0 W/kg sur 10 grammes de tissu. L'appareil est conforme aux spécifications RF si l'appareil est utilisé à une distance de 0,0 cm de votre corps. Valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS au corps : 0,24 W/kg.

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://consumer.huawei.com/certification>.

Marques de commerce et autorisations

Un système d'exploitation tiers est préinstallé sur l'ordinateur ou aucun système n'est préinstallé. La marque déposée du système d'exploitation tiers appartient à la tierce partie. Par exemple, « Microsoft » et « Windows » sont des marques déposées de Microsoft.

简体中文

在使用设备前，请访问 <https://consumer.huawei.com/cn/support/> 查阅用户指南等更多设备信息。

开机与充电

首次开机时，必须先连接电源适配器，计算机会自动开机。

再次开机时，按下电源键，至键盘灯亮起后松开。

计算机内置（不可拆卸）可充电电池。连接随附的电源适配器和充电线缆可对计算机充电，充电状态时充电指示灯为白色闪烁。

强制关机：长按电源键 10 秒以上，可强制关机。强制关机会导致未保存的数据丢失，请谨慎使用。

安全信息



- 为防止听力受损，请勿长时间在高音量下收听音乐或其它音频。
- 请咨询您的医生和设备制造商，以确定本设备不会干扰您的医疗设备使用。
- 避免在多尘、潮湿或肮脏的环境中或磁场附近使用本设备。
- 本设备适宜的操作温度范围为 0°C~35°C，存储温度范围为 -10°C~+45°C。
- 充电时，请将电源适配器连接到就近方便插接的插座。使用经过认证的电源适配器和充电器。
- 确保电源适配器符合 IEC/EN 62368-1 附录 Q 的要求，并通过国家或当地测试和批准。
- 当长时间不使用设备时，请断开充电器与设备的连接并从电源插座上拔掉充电器。
- 确保电池远离火源及极热环境，切勿将其置于阳光直射的地方。切勿将其置于加热设备上或加热设备内。切勿拆解、改装、抛掷或挤压电池。切勿使用异物刺穿电池或将电池浸入液体中，避免外力撞击，以免引起电池漏液、过热、起火或爆炸。
- 切勿自行更换电池，以免损坏电池，造成电池过热、起火和人身伤害。内置电池的更换或维修必须由华为或授权服务提供商完成。

处理与回收信息



此符号出现在产品、电池、资料或彩盒上时表示该产品和电池在使用寿命结束时必须送至当地管理部门指定的收集点。分开收集和回收电子废弃物将有助于节约资源，并确保其以保护人类健康和环境的方式进行回收。欲了解更多信息，请咨询您的当地管理部门、零售商或生活废物处理机构，或访问以下网址：<https://consumer.huawei.com/en/>。

射频能量暴露情况

对于限定了每 10 克组织中平均射频能量吸收比率 (SAR) 不超过 2.0 瓦/公斤的国家或地区，本设备在距离您的身体 0.0 厘米外使用时符合射频规范。已知最高 SAR 值如下。身体 SAR 值：0.24 瓦/公斤。

欧盟合规

Huawei Device Co., Ltd. 特此声明，本设备遵循以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU 和 ErP 2009/125/EC。您可以在以下网站查阅欧盟合规声明全文、能源相关产品详情以及有关附件和软件的最新信息：<https://consumer.huawei.com/certification>。

商标声明

计算机预置第三方操作系统或无操作系统，其中第三方操作系统的商标归第三方所有，例如 Microsoft 和 Windows 是 Microsoft 集团公司的商标。

香港繁體

在使用裝置前，請瀏覽 <https://consumer.huawei.com/hk/support/> 以查閱用戶指引等更多裝置資訊。

開機與充電

首次開機時，必須先連接電源配接器，然後電腦便會自動開機。

再次開機時，長按電源鍵，直到鍵盤燈亮起後便可鬆開。

電腦內置（不可拆卸）可充電電池。連接隨附的電源配接器和充電線纜便可為電腦充電；電腦處於充電狀態時，充電指示燈為白色並會閃爍。

強制關機：長按電源鍵 10 秒以上即可強制關機。強制關機會導致未儲存的數據遺失，請小心使用。

安全資訊



- 為防止聽力受損，請勿長時間以高音量收聽音樂或其他音訊。
- 請向您的醫生和裝置製造商查詢，以確定本裝置不會干擾您使用醫療設備。
- 請避免在多塵、潮濕、骯髒或靠近磁場的環境中使用本裝置。
- 本裝置的合適操作溫度範圍為 0°C 至 35°C，存放溫度範圍則為 -10°C 至 +45°C。
- 充電時，請將電源配接器連接至就近方便插入連接的插座。請使用經認證的電源配接器和充電器。
- 確保電源配接器符合 IEC/EN 62368-1 附錄 Q 的要求，並通過國家或當地測試和驗收。
- 長時間不使用裝置時，請中斷充電器和裝置的連線，並從電源插座上拔出充電器。
- 請確保電池遠離火源及極熱環境，切勿將之置於陽光直射的地方，或置於加熱裝置上或加熱裝置內。請勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。請勿使用異物刺穿電池或將之浸入液體中，並避免外力撞擊電池，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火和人身傷害。內置電池的更換或維修工作必須由華為或授權服務供應商完成。

處理與回收資訊



若此符號出現在產品、電池、資訊或彩盒上，則代表此產品和電池在使用壽命結束時，必須送往當地管理部門指定的收集點。分開收集和回收電子廢棄物有助於節約資源，並確保以保護人類健康和環境的方式回收相關物件。如欲了解更多信息，請向您在當地的管理部門、零售商或生活廢物處理機構查詢，或瀏覽以下網址：<https://consumer.huawei.com/en/>。

射頻能量暴露情況

如果國家或地區限定了每 10 克人體組織的平均射頻能量吸收比率 (SAR) 不得超過 2.0 瓦/公斤，在距離身體 0.0 厘米外使用本裝置便為符合射頻規定。已知最高 SAR 值如下。身體 SAR 值：0.24 瓦/公斤。

歐盟合规

華為終端有限公司謹此聲明，本裝置遵循以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU 和 ErP 2009/125/EC。您可以在以下網站查詢歐盟合规聲明全文、能源相關產品的詳細資訊，以及有關附件和軟件的最新資訊：<https://consumer.huawei.com/certification>。

商標和許可

電腦預載第三方作業系統或無作業系統，其中第三方作業系統的商標歸第三方所有，例如 Microsoft 和 Windows 為 Microsoft 集團公司的商標。

ภาษาไทย

ก่อนใช้อุปกรณ์ ให้ดูคู่มือการใช้งานและข้อมูลอุปกรณ์อื่น ๆ ที่

<https://consumer.huawei.com/th/support/>


การเปิดเครื่องและการชาร์จ

เมื่อใช้คอมพิวเตอร์ของคุณเป็นครั้งแรก เพียงเสียบปลั๊กคอมพิวเตอร์เข้ากับแหล่งจ่ายไฟ จากนั้นคอมพิวเตอร์จะเปิดขึ้นมา

เมื่อคุณเปิดคอมพิวเตอร์อีกครั้ง ให้กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้จนกระทั่งแป้นพิมพ์สว่างขึ้น คอมพิวเตอร์ของคุณมีแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ในตัว และคุณสามารถชาร์จได้โดยใช้ อะแดปเตอร์และสายชาร์จที่ให้มาพร้อมกับเครื่อง ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีขาวย ระหว่างการชาร์จ

บังคับปิดเครื่อง: กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้นานกว่า 10 วินาที โปรดทราบว่า การดำเนินการนี้จะทำให้ข้อมูลที่ไม่ได้บันทึกสูญหาย

ข้อมูลความปลอดภัย

-  เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบการได้ยินที่อาจเกิดขึ้น อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน
- โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ของคุณเพื่อตรวจสอบว่าการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เบี่ยงขึ้น หรือสกปรก หรืออยู่ใกล้สนามแม่เหล็ก
- อุณหภูมิตามหลักการ: 0 °C ถึง 35 °C สำหรับการปฏิบัติการ -10 °C ถึง +45 °C สำหรับการจัดเก็บ
- ขณะชาร์จ ควรเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่อยู่ใกล้และเข้าถึงได้ง่าย ใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟและที่ชาร์จที่ได้รับการรับรอง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของภาคผนวก Q ของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ถอดปลั๊กที่ชาร์จออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าและอุปกรณ์หากไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์เป็นเวลานาน
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ ความร้อนที่มากเกินไป หรือถูกแสงแดดโดยตรง อย่างวางไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปข้างใน จุ่มลงในของเหลว หรือโดนแรงอัดหรือแรงดันภายนอก เนื่องจากอาจทำให้รั่ว เกิดความร้อนมากเกินไป ลูกไหม้ หรือระเบิดได้

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် အားသွင်းခြင်း


သင့်ကွန်ပျူတာကို ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုသောအခါ ပါဝါထောက်ပံ့ပေးသည့် ကိရိယာထဲ ပလတ်ထိုးလိုက်ရုံဖြင့် ကွန်ပျူတာ ပွင့်လာပါမည်။

သင့်ကွန်ပျူတာကို ထပ်ဖွင့်သောအခါ ကီးဘုတ် လင်းလာသည်အထိ ပါဝါခလုတ်ကို ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။

သင့်ကွန်ပျူတာတွင် စက်တွင်းတပ်ဆင်ထားသည့် ပြန်လည်အားသွင်းနိုင်သော ဘက်ထရီတစ်ခု ပါရှိပြီး ကွန်ပျူတာနှင့်အတူ ပါရှိသည့် အဒက်(ပ်)တာနှင့် အားသွင်းကြိုးကိုသုံး၍ ၎င်းကို အားသွင်းနိုင်သည်။ အားသွင်းစဉ် အချက်ပြမီးက အဖြူရောင်မီး မှိတ်တုတ်မှိတ်တုတ် လင်းသည်။

မဖြစ်မနေ ပိတ်ပစ်ခြင်း- ပါဝါခလုတ်ကို 10 စက္ကန့်ကျော်ကြာ ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ ယင်းသို့ လုပ်ဆောင်ခြင်းဖြင့် သိမ်းမထားသည့်ဒေတာများ ဆုံးရှုံးသွားမည်ကို မှတ်သားထားပါ။

ဘေးကင်းလုံခြုံရေး အချက်အလက်များ

-  ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော အကြားအာရုံ ထိခိုက်မှုကို တားဆီးရန် အသံကျယ်ကျယ်ဖြင့် အချိန်ကြာမြင့်စွာ နားမထောင်ပါနှင့်။
- သင့်စက်ကို အသုံးပြုခြင်းက သင့်ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ စက်၏ လုပ်ဆောင်မှုကို နှောင့်ယှက်နိုင်ခြင်း ရှိမရှိ ဆုံးဖြတ်ရန် သင့်ဆရာဝန်အပြင် စက် ထုတ်လုပ်သူနှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- ဖုန်ထူသော၊ စိုထိုင်းသော သို့မဟုတ် ညစ်ပေသော နေရာ သို့မဟုတ် သံလိုက်စက်ကွင်း အနီးတွင် စက်အသုံးပြုခြင်းကို ရှောင်ကြဉ်ပါ။
- အသင့်တော်ဆုံး အပူချိန်များ- လုပ်ဆောင်မှုအတွက် 0°C မှ 35°C၊ သို့လျှောင့်မှုအတွက် -10°C မှ +45°C။
- အားသွင်းချိန်တွင် အဒက်(ပ်)တာကို အနီးနားရှိ ပလပ်ပေါက်ထဲသို့ ထိုးသွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး အလွယ်တကူ အသုံးပြုနိုင်ရမည်။ အတည်ပြုထားသော အဒက်(ပ်)တာများနှင့် အားသွင်း ကိရိယာများကို အသုံးပြုပါ။
- ပါဝါ အဒက်(ပ်)တာသည် IEC/EN 62368-1 ၏ နောက်ဆက်တွဲ Q သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီကြောင်းနှင့် ၎င်းကို နိုင်ငံတွင်း သို့မဟုတ် ဒေသတွင်း စံချိန်စံညွှန်းများအရ စစ်ဆေးအတည်ပြုပြီးဖြစ်ကြောင်း သေချာပါစေ။
- စက်ကို အချိန်ကြာမြင့်စွာ အသုံးမပြုပါက အားသွင်းကိရိယာကို လျှပ်စစ် ပလတ်ပေါက်နှင့် စက်မှ ပလတ်ဖြုတ်ထားပါ။
- ဘက်ထရီကို မီး၊ လွန်ကဲ အပူဓာတ်နှင့် တိုက်ရိုက် နေရောင်ခြည်တို့၏ အဝေးတွင်ထားပါ။ အပူပေးစက်များပေါ် သို့မဟုတ် အထဲတွင် မထားပါနှင့်။ ၎င်းကို ဖြုတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ လွှင့်ပစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ညစ်ပစ်ခြင်း မလုပ်ရ။ ၎င်းအထဲသို့ ပြင်ပအရာဝတ္ထုများကို ထိုးသွင်းခြင်း၊ ၎င်းကို အရည်ထဲတွင် နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ပအား သို့မဟုတ် ဖိအားနှင့် ထိတွေ့စေခြင်းတို့က ယုံစိမ့်မှု၊ အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးစွဲလောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲခြင်းပင် ဖြစ်စေနိုင်၍ ထိုသို့ မလုပ်ရပါ။
- ဘက်ထရီကို သင်ကိုယ်တိုင် အစားထိုးရန် မကြိုးစားပါနှင့် - သင့်ကြောင့် ဘက်ထရီ ပျက်စီးပြီး အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်းနှင့် ဒဏ်ရာရခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ သင့်စက်တွင် အသင့်ပါ ဘက်ထရီကို Huawei သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုချက်ရ ဝန်ဆောင်မှု ပံ့ပိုးရေး ကုမ္ပဏီကသာ ပြုပြင်ရပါမည်။

စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ



ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ စာအုပ်စာတမ်း သို့မဟုတ် ကုန်ထုပ်ပစ္စည်းပေါ်ရှိ ဤသင်္ကေတသည် ထုတ်ကုန်များနှင့် ဘက်ထရီများကို ၎င်းတို့ သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန်တွင် ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များက သတ်မှတ်ထားသည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စုဆောင်းမှု နေရာများသို့ သီးခြား ယူဆောင်သွားရမည်ဟု ဆိုလိုပါသည်။ ဤသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် အဖိုးတန်သော ပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ပြီး လူ့ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်သည့်အနေဖြင့် EEE စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတွက် သင့်ဒေသအာဏာပိုင်များ၊ အရောင်းဆိုင် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်းအမှိုက်စွန့်ပစ်ဌာနထံ ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် <https://consumer.huawei.com/en/> ဝဘ်ဆိုက်သို့ ဝင်ကြည့်ပါ။

RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်

တစ်ရှူး 10 ဂရမ်ကျော်အတွက် SAR ကန့်သတ်ချက် 2.0 W/kg ကို လိုက်နာကျင့်သုံးသည့် နိုင်ငံများအတွက်။ စက်ကို သင့်ခန္ဓာကိုယ်မှ 0.0 စင်တီမီတာ အကွာအဝေးတွင် ထား၍ အသုံးပြုသည့်အခါ RF သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာပါသည်။ အမြင့်ဆုံး အစီရင်ခံထားသည့် SAR တန်ဖိုး- ကိုယ်ထည် SAR- 0.24 W/kg။

EU စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းကို လိုက်နာမှု

ဤနည်းအားဖြင့် Huawei Device Co., Ltd. က ဤစက်သည် ဖော်ပြပါ လမ်းညွှန်ချက်- RED 2014/53/EU၊ RoHS 2011/65/EU၊ ErP 2009/125/EC ကို လိုက်နာကြောင်း တရားဝင် ကြေညာအပ်ပါသည်။ EU လမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာထားကြောင်း ကြေညာချက် အပြည့်အစုံ၊ ErP အချက်အလက် အသေးစိတ်နှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဝဲနှင့် ပတ်သက်သော နောက်ဆုံး ထုတ်ပြန်ထားသည့် အချက်အလက်များကို အင်တာနက် လိပ်စာ- <https://consumer.huawei.com/certification> တွင် မြင်တွေ့နိုင်ပါသည်။

ကုန်အမှတ်တံဆိပ်နှင့် ခွင့်ပြုချက်များ

ကွန်ပျူတာတွင် ပြင်ပ အဖွဲ့အစည်း၏ လုပ်ဆောင်မှု စနစ်ကို ကြိုတင်ထည့်သွင်းထားသည့် သို့မဟုတ် ကွန်ပျူတာတွင် မည်သည့်စနစ်ကိုမျှ ကြိုတင်ထည့်သွင်းမထားပါ။ ပြင်ပ အဖွဲ့အစည်း၏ လုပ်ဆောင်မှု စနစ် အမှတ်တံဆိပ်ကို ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ပါသည်။ ဥပမာ "Microsoft" နှင့် "Windows" သည် Microsoft ၏ အမှတ်တံဆိပ်များဖြစ်သည်။

Bahasa Melayu

Sebelum menggunakan peranti, lihat panduan pengguna dan maklumat peranti lain di <https://consumer.huawei.com/my/support/>.

Menghidupkan kuasa dan mengecas


Apabila menggunakan komputer anda buat kali pertama, hanya pasang masuk ke bekalan kuasa dan komputer akan dihidupkan.

Apabila anda menghidupkan komputer anda semula, tekan dan tahan butang kuasa sehingga papan kekunci menyala.

Komputer anda mempunyai bateri cas semula terbina dalam dan anda boleh mengecasnya menggunakan penyesuai dan kabel pengecasan yang disertakan dengannya. Penunjuk berkelip putih semasa sedang dicas.

Penutupan paksa: Tekan dan tahan butang kuasa selama lebih 10 saat. Ambil perhatian bahawa ini akan mengakibatkan kehilangan apa-apa data yang tidak disimpan.

Maklumat Keselamatan

-  Untuk mengelakkan kerosakan pendengaran, jangan dengar bunyi pada kelantangan tinggi untuk tempoh masa yang panjang.
- Sila rujuk kepada doktor anda dan pengeluar peranti untuk menentukan sama ada penggunaan peranti anda mungkin mengganggu operasi peranti perubatan anda.
- Elakkan penggunaan peranti di tempat yang berhabuk, lembap atau kotor, atau berdekatan dengan medan magnet.
- Suhu ideal: 0°C hingga 35°C untuk operasi, -10°C hingga +45°C untuk penyimpanan.
- Semasa mengecas, penyesuai perlu dipasang masuk ke dalam soket berdekatan dan dapat dicapai dengan mudah. Gunakan penyesuai kuasa dan pengecas yang diluluskan.
- Pastikan penyesuai kuasa menepati syarat Lampiran Q IEC/EN 62368-1 dan diuji serta diluluskan mengikut standard negara atau tempatan.
- Cabut pengecas dari saluran keluar elektrik dan peranti jika peranti tersebut tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama.
- Jauhkan bateri daripada api, panas yang melampau dan cahaya matahari. Jangan letakkan ia di atas atau di dalam peranti pemanasan. Jangan membuka pemasangan, mengubah suai, membuang atau menekannya. Jangan masukkan objek asing ke dalamnya, merendamkannya di dalam cecair, atau mendedahkannya kepada daya luar atau tekanan, kerana ini boleh menyebabkan ia bocor, menjadi terlalu panas, terbakar ataupun meletup.
- Jangan cuba menggantikan bateri sendiri — anda mungkin merosakkan bateri tersebut, yang boleh menyebabkan kepanasan tertampau, kebakaran dan kecederaan. Bateri terbina dalam peranti anda perlu diservis oleh Huawei atau pembekal perkhidmatan yang berdaftar.

Maklumat pelupusan dan kitar semula



Simbol pada produk, bateri, risalah atau pembungkusan bermakna produk dan bateri perlu dibawa ke pusat pengumpulan sisa berasingan yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tempatan pada akhir jangka hayat. Ini akan memastikan sisa EEE dikitar semula dan dirawat dengan cara yang memelihara bahan-bahan berharga dan melindungi kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi pihak berkuasa tempatan anda, peruncit, atau perkhidmatan pelupusan sisa isi rumah atau lawati laman web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Maklumat Pendedahan RF

Bagi negara yang menerima pakai had SAR 2.0 W/kg terhadap 10 gram tisu. Peranti mematuhi spesifikasi RF apabila digunakan pada jarak 0.0 cm daripada badan anda. Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR badan: 0.24 W/kg.

Pengukuran Kawal Selia EU

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. mengisytiharkan bahawa peranti ini mematuhi Arahan berikut: 2014/53/EU (RED), RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Teks penuh perisytiharan pematuhan EU, maklumat ErP yang terperinci dan maklumat terkini mengenai aksesori & perisian boleh didapati di alamat Internet berikut: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Tanda Dagangan dan Kebenaran

Komputer diprapasang dengan sistem pengendalian pihak ketiga atau tidak diprapasang dengan apa-apa sistem. Tanda perniagaan sistem pengendalian pihak ketiga adalah milik pihak ketiga. Contohnya, "Microsoft" dan "Windows" ialah tanda perniagaan Microsoft.

Tiếng Việt

Trước khi sử dụng thiết bị, hãy xem hướng dẫn sử dụng và thông tin khác về thiết bị tại <https://consumer.huawei.com/vn/support/>.

Bật nguồn và sạc pin

Khi sử dụng máy tính lần đầu, chỉ cần cắm vào nguồn điện và máy tính sẽ bật lên. Khi bạn bật lại máy tính, nhấn và giữ nút nguồn cho đến khi bàn phím sáng lên.

Máy tính được trang bị pin sạc tích hợp và bạn có thể sạc pin bằng bộ đổi nguồn và cáp sạc đi kèm máy tính. Đèn báo nhấp nháy màu trắng trong khi sạc.

Buộc tắt máy: Nhấn và giữ nút nguồn trong hơn 10 giây. Lưu ý rằng dữ liệu chưa lưu sẽ bị xóa nếu bạn thực hiện thao tác này.

Thông tin an toàn



- Để tránh tổn thương thính giác, không nghe ở mức âm lượng lớn trong thời gian dài.
- Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị để xác định xem việc sử dụng thiết bị có thể ảnh hưởng tới việc vận hành thiết bị y tế của bạn không.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bắn hoặc gần từ trường.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C, nhiệt độ bảo quản từ -10°C đến +45°C.
- Khi sạc, nên cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm nào ở gần và dễ tiếp cận. Sử dụng bộ đổi nguồn và bộ sạc được phê duyệt.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu trong Phụ lục Q của IEC/EN 62368-1 cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Rút bộ sạc khỏi ổ điện và thiết bị nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài.
- Để pin tránh xa gần lửa, nguồn nhiệt quá cao hoặc ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc vận pin. Không gắn ngoại vật vào pin, nhúng pin xuống chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực bên ngoài lên pin bởi vì như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, nóng lên, bắt lửa hoặc thậm chí là phát nổ.
- Không tìm cách tự mình thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, từ đó có thể gây ra tình trạng quá nhiệt, bốc cháy và thương tích. Bạn nên để Huawei hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền thực hiện bảo trì cho pin tích hợp trên thiết bị của mình.

Thông tin về việc thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì biểu thị rằng nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách thức sao cho bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Thông tin phơi nhiễm tần số vô tuyến

Dành cho các quốc gia áp dụng giới hạn SAR 2,0 W/kg trên 10 gam mô. Thiết bị tuân thủ các tiêu chuẩn kỹ thuật về tần số vô tuyến khi sử dụng ở khoảng cách 0,0 cm từ người bạn. Giá trị SAR cao nhất được báo cáo: SAR thân: 0,24 W/kg.

Hoạt động Điều tiết của Liên minh Châu Âu

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này tuân thủ Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU, thông tin ErP chi tiết và thông tin mới nhất về phụ kiện & phần mềm có sẵn tại địa chỉ Internet sau đây: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Thương hiệu và Sự cấp phép

Máy tính được cài đặt sẵn hệ điều hành bên thứ ba hoặc không được cài đặt sẵn bất kỳ hệ điều hành nào. Nhân hiệu của hệ điều hành bên thứ ba thuộc về bên thứ ba. Ví dụ: "Microsoft" và "Windows" là nhân hiệu của Microsoft.

Español (Latinoamérica)

Antes de utilizar el dispositivo, consulta la guía de usuario y demás información del dispositivo en

<https://consumer.huawei.com/latin/support/>.

Encendido y carga


Cuando utilice la PC por primera vez, conéctela a una fuente de alimentación para que se encienda.

Cuando encienda la PC de nuevo, mantenga presionado el botón de encendido/apagado hasta que el teclado se encienda.

La PC cuenta con una batería recargable integrada y, además, puede cargarla usando el adaptador y el cable de carga que trae el equipo. El indicador parpadea en color blanco durante la carga.

Apagado forzado: Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante más de 10 segundos. Tenga en cuenta que al hacer esto se perderán todos los datos que no se hayan guardado.

Información de seguridad

-  Para evitar posibles daños en la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen muy elevados durante períodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de un campo magnético.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C para funcionamiento; de -10 °C a +45 °C para almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requerimientos del Anexo Q de IEC/EN 62368-1 y de que haya sido sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Desconecte el cargador del tomacorriente y del dispositivo si no va a utilizarlo por un período prolongado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desarme, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intente reemplazar la batería por sus medios, ya que esto podría dañar la batería y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Este tipo de tareas en la batería integrada de su dispositivo debe ser realizado por Huawei o por un proveedor autorizado de servicios.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, el material de lectura o la caja indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido: El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a una distancia de 0,0 cm del cuerpo. Valor SAR más alto informado: SAR para cuerpo: 0,24 W/kg.

Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de la UE, la información detallada de productos relacionados con la energía y los datos más recientes acerca de los accesorios y el software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://consumer.huawei.com/certification>.

Marcas comerciales y permisos

La PC puede traer preinstalado un sistema operativo de terceros o no traer ningún sistema. La marca comercial del sistema operativo de terceros pertenece a ese fabricante. Por ejemplo, "Microsoft" y "Windows" son marcas registradas de Microsoft.

Português (Brasil)

Antes de usar o dispositivo, consulte o guia do usuário e outras informações do dispositivo em <https://consumer.huawei.com/br/support/>.

Ligando e carregando


Ao usar seu computador pela primeira vez, basta conectá-lo a uma fonte de alimentação para ativá-lo.

Quando ligar seu computador novamente, mantenha o botão Liga/desliga pressionado até o teclado ficar iluminado.

Seu computador possui uma bateria recarregável embutida e você pode carregá-lo usando o adaptador e o cabo de carregamento que acompanham o produto. O indicador pisca em branco durante o carregamento.

Forçar desligamento: mantenha o botão Liga/desliga pressionado por mais de 10 segundos. Observe que isso resultará na perda de todos os dados não salvos.

Informações de segurança

-  Para evitar possíveis danos à audição, não ouça com volume alto por longos períodos.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o uso do seu dispositivo pode interferir na operação do seu dispositivo médico.
- Evite usar o dispositivo em um local empoeirado, úmido e sujo. Evite usar o dispositivo próximo a um campo magnético.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para operação, -10 °C a +45 °C para armazenamento.
- Ao carregar, um adaptador deve ser conectado a um soquete próximo e de fácil acesso. Use adaptadores e carregadores de energia aprovados.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos do Anexo Q de IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com padrões nacionais ou locais.
- Desconecte o carregador das tomadas e do dispositivo se o dispositivo não for usado por um longo período de tempo.
- Mantenha a bateria longe de fogo, calor excessivo e luz direta do sol. Não o coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, jogue nem o aperte. Não insira objetos estranhos nele, mergulhe-o em líquidos nem o exponha a força ou pressão externa, pois isso pode causar vazamentos, superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do seu dispositivo deve ser reparada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.

Informações de descarte e reciclagem



■ O símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/>.

Informações de exposição à radiofrequência

Para os países que adotam o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre com as especificações de radiofrequência quando usado a uma distância de 0,0 cm do seu corpo. O valor mais alto de SAR relatado: SAR para o corpo: 0,24 W/kg.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração da UE de conformidade, as informações detalhadas sobre ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis no seguinte endereço na Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Marcas Registradas e Licenças

O computador está pré-instalado com um sistema operacional de terceiros ou não está pré-instalado com nenhum sistema. A marca registrada do sistema operacional de terceiros pertence a terceiros. Por exemplo, "Microsoft" e "Windows" são marcas registradas da Microsoft.

Русский

Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством пользователя и другой информацией об устройстве на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/kz/support/>.

Включение и зарядка

При первом включении компьютера просто подключите его к сети электропитания. Компьютер включится автоматически.

При повторном включении компьютера нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не загорятся индикаторы на клавиатуре.


Компьютер оснащен встроенной заряжаемой батареей, которую можно зарядить с помощью адаптера питания и кабеля для зарядки, входящих в комплект поставки. Индикатор мигает белым цветом во время зарядки.

Принудительное выключение: нажмите и удерживайте кнопку питания дольше 10 секунд. Подобный способ выключения устройства приведет к потере несохраненных данных.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите правила техники безопасности. Более подробную информацию можно найти на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/kz/support/>.

Безопасная эксплуатация

-  Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -10 °C до +45 °C для хранения. Оптимальная температура адаптера питания: от -10 °C до +40 °C для эксплуатации, от -40 °C до +70 °C для хранения. Эксплуатация или хранение устройства и его аксессуаров при температуре выше или ниже указанных рекомендованных значений может привести к их повреждению.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или загрязненной среде либо рядом с источником магнитного поля.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ. Используйте сертифицированные адаптеры питания или зарядные устройства.
- Убедитесь, что адаптер питания соответствует требованиям Приложения Q стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и одобрен в соответствии с национальными или местными стандартами.
- Если вы не используете устройство длительное время, отключите его от сети электропитания и от зарядного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте устройство на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте устройство. Не вставляйте в устройство посторонние предметы, не погружайте его в жидкости, не применяйте к нему чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на адаптер питания или аксессуары воды или влаги. Не размещаете адаптер питания вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором. Не трогайте адаптер питания или устройство мокрыми руками. Несоблюдение этого правила может привести в коротком замыканию, повреждениям или поражению электрическим током. Не пытайтесь самостоятельно разобрать или отремонтировать адаптер питания. В случае обнаружения неисправности отключите адаптер от источника питания и устройства и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях.
- Соблюдайте правила обеспечения безопасности детей. Адаптер питания и его провод — не игрушки! Некоторые провода представляют риск удушья. Храните их в месте, недоступном для детей. Не позволяйте детям брать адаптер питания или его провод в рот. Адаптер питания и его провод не предназначены для использования детьми.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторную батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания или травм. Замена встроенной в устройство аккумуляторной батареи должна проводиться специалистами компании Huawei или авторизованных сервисных центров.

- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.

Инструкции по утилизации



Этот значок на устройстве, его аксессуарах, аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что устройство, его электронные аксессуары (включая адаптер питания или зарядное устройство, наушники и USB-кабель) и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется на расстоянии 0,0 см от тела. Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с телом: 0,24 Вт/кг.

Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство отвечает требованиям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Товарные знаки

Компьютер поставляется с установленной сторонней операционной системой или без таковой. Товарный знак сторонней операционной системы принадлежит ее производителю. Например, «Microsoft» и «Windows» являются товарными знаками компании Microsoft.

Вкладыш к краткому руководству пользователя

Устройство соответствует

ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Адаптер питания соответствует

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Изготовитель

Huawei Device Co., Ltd.

Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2.

Тел.: +86-755-28780808

Импортер и организация, уполномоченная принимать

претензии от потребителей на территории РК ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, 11 этаж, почтовый индекс 050051, Единая служба поддержки Huawei: 6530.

Назначение

Ноутбук HUAWEI MateBook модель: RLEF-X — это портативный персональный компьютер, специально сконструированный для переноски и предназначенный для работы в течение продолжительного периода времени при непосредственном подключении к источнику сетевого питания или без него.

Основные технические характеристики:

Адаптер питания USB-C мощностью 65 Вт:

Входное напряжение: 100-240 В переменного тока, 50 Гц / 60 Гц

Выходное напряжение: 20 В/3,25 А, 15 В/3 А, 12 В /2 А, 9 В/2 А, 5 В/2 А

Комплектация

Ноутбук - 1 шт.

Адаптер питания - 1 шт.

Кабель USB-C - 1 шт.

Эксплуатационные документы.

*Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

Адаптер питания: Импортёр и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК ТОО «Хуawei Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, 11 этаж, почтовый индекс 050051, Единая служба поддержки Huawei: 6530.

Адаптер Изготовитель

Huawei Technologies Co., Ltd.

Адрес: КНР, 518129, г. Шэньчжэнь, Лунган, Баньяньян, Административное здание Хуавэй Текнолоджиз Ко., Лтд.

Тел.: +86-755-28780808



Қазақ тілі

Құрылғыны пайдалану алдында <https://consumer.huawei.com/kz/support/> сайтындағы пайдаланушы нұсқаулығы мен басқа құрылғы туралы ақпаратты көріңіз.

Қуатты қосу және зарядтау

Компьютерді алғаш рет пайдаланған кезде, оны жай ғана қуат көзіне тығып, оны қосыңыз.

Компьютерді қайта қосқан кезде, пернетақта жанғанша қуат түймесін басып, ұстап тұрыңыз.

Компьютерде кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар және сіз оны бірге келген адаптер мен зарядтау кабелін пайдаланып зарядтай аласыз. Зарядтау барысында индикатор ақ түсте жыпылықтайды.

Мәжбүрлеп өшіру: Қуат түймесін 10 аса секунд бойы басып тұрыңыз. Бұл сақталмаған деректердің жоғалуына өкелетінін ескеріңіз.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Құрылғыны пайдалану алдында барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты мұқият оқыңыз. Толық ақпарат алу үшін <https://consumer.huawei.com/kz/support/> веб-сайтына кіріңіз.

Пайдалану және қауіпсіздік

-  Есту қабілетінің ықтимал зақымдалуын болдырмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тындамаңыз.
- Қолайлы өнім температуралары: пайдалану үшін 0 мен 35°C аралығында, сақтау үшін -10 мен +45°C аралығында. Қолайлы адаптер температуралары: пайдалану үшін -10 мен +40°C аралығында, сақтау үшін -40 мен +70°C аралығында. Ұсынылған деңгейлерден жоғары немесе төмен температуралар құрылғының зақымдалуына өкелуі мүмкін.
- Кардиостимуляторға кедергі келтіру ықтималын болдырмау үшін кардиостимулятор өндірушілер құрылғы мен кардиостимулятор арасында ең аз 15 см қашықтық сақтауын ұсынады.
- Құрылғыны пайдаланған кезде жергілікті заңдар мен ережелерді орындаңыз. Аппатр қауіпін азайту үшін көлік жүргізу барысында сымсыз құрылғыңызды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны шаңды, дымқыл немесе лас орында не магниттік өріске жақын пайдалануға болмайды.
- Зарядтау кезінде адаптер жақын розеткаға қосылуы керек әрі оңай қол жететін болуы керек. Мақұлданған қуат адаптерлері мен зарядтағыштарды пайдаланыңыз.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандарттарының Q қосымшасына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, зарядтағышты электр розеткалары мен құрылғыдан ажыратыңыз.

- Құрылғыны жаңғыш немесе жарылғыш заттар сақталған жерде (мысалы: жанармай құю бекеті, мұнай базасы немесе химиялық зауыт) пайдаланбаңыз, сақтамаңыз немесе тасымалдамаңыз. Құрылғыны осы орталарда пайдалану жарылу немесе өрт қаупін арттырады.
- Батареяны өрттен, қатты ыстық көзінен және тік күн жарығынан алыс сақтаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Өрт немесе электр тогының соғу қаупін азайту үшін адаптерге немесе қосалқы құралдарға судың немесе ылғалдың әсерін тигізбеңіз. Адаптерді микротолқынды пеш, пеш немесе радиатор сияқты жылу көздеріне жақын қоймаңыз. Адаптерге немесе құрылғыға ылғалды қолдармен тимеңіз. Бұл қысқа тұйықталу, бұзылу немесе электр тогының соғу жағдайларына әкелуі мүмкін. Адаптерді өздігіңізден бөлшектеуге немесе жөндеуге болмайды. Ақаулық анықталса, адаптерді қуат көзі мен құрылғыдан ажыратып, көмек алу үшін өкілетті сервистік орталыққа немесе дилерге хабарласыңыз.
- Құрылғыңызды пайдалануыңыз медициналық құрылғы жұмысына кедергі келтіретінін анықтау үшін дәрігерге және құрылғы өндірушісіне хабарласыңыз.
- Ауруханалар мен денсаулықты сақтау мекемелері орнатқан ережелерді немесе нормаларды ұстаныңыз.
- Балаларға арналған барлық қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Адаптер мен оның сымы ойыншықтар емес. Кейбір адаптерлердің сымдары жұтып қю қаупін төндіреді. Оны балалар жетпейтін жерде сақтаңыз. Балалардың адаптерді немесе сымын аузына салуына рұқсат бермеңіз. Бұл адаптер мен сым балалардың пайдалануына арналмаған.
- Батареяны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз, сіз батареяға зақым келтіріп, бұл қызып кетуге, өртке және жарақатқа себеп болуы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Жарылыс болуы мүмкін орта болып табылатын кез келген аумақта құрылғы қуатын өшіріңіз және барлық белгілер мен нұсқаулардың талаптарын орындаңыз.

Қоқысқа лақтыру және қайта өңдеу туралы ақпарат



■ Өнімдегі, қосалқы құралдардағы, батареядағы, оқулықтағы немесе бумадағы таңба өнімді, оның электрондық қосалқы құралдарын (оның ішінде адаптер/зарядтағыш, гарнитура және USB кабелі) және батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті билік органдары белгілеген бөлек қоқыс жинау орындарына апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/> веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://consumer.huawei.com/certification> веб-сайтына кіріңіз.

РЖ экспозициясы туралы ақпарат

10 грамм тінге 2,0 Вт/кг МСК лимитін қабылдаған елдерге арналған. Құрылғы денеңізден 0.0 см қашық қолданылғанда RF техникалық сипаттарына сәйкес келеді. Ең жоғары хабарланған МСК мәні: дене МСК: 0.24 Вт/кг.

EO регламенттеріне сәйкестік

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. компаниясы бұл құрылғының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. EO сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ErP туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат үшін интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Сауда белгілері және рұқсаттар

Компьютерде үшінші тарап операциялық жүйесі алдын ала орнатылады немесе ешбір жүйе алдын ала орнатылмайды. Үшінші тарап операциялық жүйесінің сауда белгісі үшінші тарапқа тиесілі. Мысалы, «Microsoft» және «Windows» — Microsoft сауда белгілері.

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәкілетті тұлға:

ЖШС «Хуавей Текнолоджиз Қазақстан», 050051, Достық даңғылы 210, Бизнес центр “Grand Koktem”, 1-ші блок, 11-ші этаж, Медеу ауданы, Алматы қ., Қазақстан Республикасы. Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.